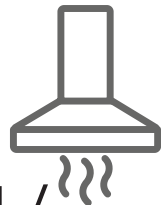


KASUTUSJUHEND

Pliidipealne õhupuhasti



OKP6321ZH / OKP6321ZBH /
OKP6222MH / OKP6222MBH



EN- Table of contents

NOTES ON SAFETY	5
UNPACKING	8
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	8
OPERATION	9
OTHER IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE HOOD	11
CLEANING AND MAINTENANCE	12
MAINTENANCE	12
GREASE FILTER	12
ACTIVATED CHARCOAL FILTER	12
LIGHT	12
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	13
WARRANTY	13

RO - Cuprins

INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA	15
DESPAȚHETARE	19
ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR UZATE	19
OPERARE	20
ALȚE INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU OPERAREA HOȚEI	22
CURĂȚAREA ȘI ÎNȚREȚINEREA	23
ÎNȚREȚINERE	23
FILTRUL ÎMPOTRIVA GRĂSIMILOR	23
FILTRUL DE CARBON	23
SISTEM DE ILUMINARE	23
GARANȚIE, SERVICII POSTVÂNZARE	24
GARANȚIA	24

BG - Съдържание

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА	26
РАЗОПАКОВАНЕ	30
ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ИЗНОСЕНИ УРЕДИ	30
ОБСЛУЖВАНЕ	31
ДРУГИ ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕТО НА АБСОРБАТОРА	33
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	34
ПОДДРЪЖКА	34
ФИЛТЪР ЗА МАЗНИНИ	34
ВЪГЛЕН ФИЛТЪР	34
ОСВЕТЛЕНИЕ	34
ГАРАНЦИЯ, СЛЕД ПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ	35
ГАРАНЦИЯ	35

RU - Содержание

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	37
РАСПАКОВКА	41
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	41
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	42
ПРОЧАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТЕ ВЫТЯЖКИ	44
ЧИСТКА И УХОД	45
КОНСЕРВАЦИЯ	45
ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР	45
УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР	45
ОСВЕЩЕНИЕ	45
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	46
ГАРАНТИЯ	46

KK - Мазмұны

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР	48
ОРАУДАН АШУ	52
ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ	52
ПАЙДАЛАНУ	53
СОРҒЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫ ТУРАЛЫ ӨЗГЕ МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ	55
ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ	56
КОНСЕРВАЦИЯЛАУ	56
МАЙ АУЛАҒЫШ СҮЗГІ	56
БҰРЫШТЫҚ СҮЗГІ	56
ЖАРЫҚТАНДЫРУ	56
КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	57
КЕПІЛДІК	57


ET - Sisukord

OHUTUSJUHISED	59
LAHTIPAKKIMINE	63
KASUTATUD SEADMETE UTILISEERIMINE	63
KÄSITSEMINE	64
MUU OLULINE TEAVE ÕHUPUHASTI KASUTAMISE KOHTA	66
PUHASTAMINE JA HOOLDUS	67
HOOLDUS	67
RASVAFILTER	67
SÖEFILTER	67
VALGUSTUS	67
GARANTII, MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS	68
GARANTII	68

UK - Зміст

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	70
РОЗПАКУВАННЯ	74
УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВАЧАМИ	74
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	75
ІНША ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОБОТУ ВИТЯЖКИ	77
ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД	78
ДОГЛЯД	78
ЖИРОВЛОВЛЮВАЛЬНИЙ ФІЛЬТР	78
ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР	78
ОСВІТЛЕННЯ	78
ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ	79
ГАРАНТІЯ	79

Austatud Kliendid

Alates tänasest on igapäevased koristustööd kergemad kui varem. Seade  **Hansa**
Haushaltsgeräte ühendab endas era-
kordse kasutamiskiiruse suure tõhususega. Pärast
kasutusjuhendiga tutvumist ei ole kasutamine Teile
probleemiks.

Vabrikust väljunud seadet kontrolliti enne pakkimist
selle ohutuse ja funktsionaalsuse seisukohalt.

Palume kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähe-
lepanelikult läbi lugeda. Juhendis toodud näpunäidete
järgimine aitab Teil vältida seadme ebaõiget kasu-
tamist. Kasutusjuhend tuleb alles hoida ja säilitada
kättesaadavas kohas, et seda vajadusel kasutada.

**Järgige täpselt kasutusjuhendi instruktsioone, et
vältida õnnetusjuhtumeid.**

Lugupidamisega



OHUTUSJUHISED

- Õhupuhastit tuleb kasutada alles pärast käesoleva juhendiga tutvumist
- Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises.
- Tootja jätab endale võimaluse seadme toimimist mitte mõjutavate muudatuste tegemiseks.
- Tootja ei kannu vastutust toote poolt tekitatud võimalike kahjustuste või tulekahjude eest, kui selle põhjuseks oli käesolevas juhendis toodud reeglite eiramine.
- Õhupuhasti on ette nähtud keeduaurude eemaldamiseks. Ärge kasutage seda muul otstarbel.
- Väljatõmberežiimil töötav õhupuhasti tuleb ühendada vastava ventilatsioonikanaliga (mitte ühendada kasutusel olevate korsta-, suitsu- või heitgaaside lõõridega). Õhupuhasti nõuab õhku väljapoole juhtiva toru paigaldamist. Toru pikkus (sagedamini toru Ø 120 mm või 150 mm) ei tohiks ulatuda üle 4-5 m. Õhu väljavoolutoru on vajalik ka teleskoop- ja mööbliiga integreeritud õhupuhastite korral õhuringlusrežiimil töötamisel.
- Õhuringlusrežiimil töötav õhupuhasti nõuab aktiivse söega filtri paigaldamist. Sellisel juhul ei ole vajalik õhku väljapoole juhtiva toru paigaldamine, soovitatav on õhuvoo suunaja paigaldamine (üksnes lõõriga õhupuhastid).
- Õhupuhastil on sõltumatu valgustus ja väljatõmbeventilaator, mis võimaldab kahe töökiiruse valikut.
- Sõltuvalt seadme versioonist on õhupuhasti mõeldud püsivaks paigaldamiseks vertikaalsele seinale gaasi- või elektripliidi kohale (lõõriga ja univer-

saalsed õhupuhastid); laele gaasi- või elektripliidi kohale (rippuvad õhupuhastid); vertikaalsele seinale mööblisse integreerituna gaasi- või elektripliidi kohale (teleskoop- ja integreeritavad õhupuhastid). Enne paigaldamist tuleb kontrollida, kas sein / lae konstruktsioon on vastav õhupuhasti paigalduseks. Mõningad õhupuhastite mudelid on väga rasked.

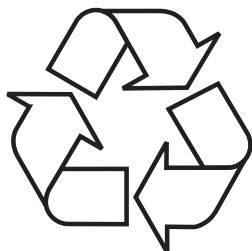
- Seadme paigaldamise kõrgus elektriplaadi kohale on toodud toote kaardil (seadme tehnilises spetsifikatsioonis). Juhul kui gaasiseadmete kasutusjuhendites on toodud suurem kaugus, tuleb montaažil sellega arvestada (Joonis 1).
- Õhupuhasti alla ei tohiks jätta lahtist tuld, juhul kui võtate tulelt nõud, tuleb reguleerida tuli minimaalseks. Alati tuleb kontrollida, et leek ei väljuks nõude põhja alt, kuna see põhjustab soovimatut energiakulu ja ohtlikku soojuse kontsentratsiooni.
- Rasvainetel valmistatavaid toite tuleks pidevalt jälgida, kuna ülekuumenenud rasv võib kergesti süttida.
- Enne igakordset puhastamist, filtri vahetamist või remonditööde alustamist tuleb seadme pistik võrgupesast välja võtta.
- Õhupuhasti rasvafiltrit tuleb puhastada vähemasti 1 kord kuus, kuna rasvast läbi imbunud filter on kergesti süttiv.
- Juhul, kui samas ruumis kasutatakse peale õhupuhasti ka teisi seadmeid, mis ei kasuta elektritoidet (näit. vedelkütusega ahjud, läbivooluga küttekehad, veesoojendid), tuleb hoolt kanda piisava ventilatsiooni eest (õhu juurdevoolu kindlustamine). Ohutu kasutamine on tagatud juhul, kui õhupuhasti ja ruumis olevast õhust sõltuvate põletavate seadmete kooskasutamisel on nende paigaldamiskohas kindlustatud alarõhk kõige

rohkem 0,004 millibaari (see punkt ei kehti, kui õhupuhastit kasutatakse õhuringlussüsteemis).

- Õhupuhastit ei tohiks kasutada sellele toetumiseks köögis viibivate isikute poolt.
- Õhupuhastit tuleb tihti puhastada nii väljast kui seest (VÄHEMASTI KORD KUUS, pidades kinni käesolevas juhendis toodud hooldusjuhistest). Õhupuhasti puhastamist või filtrite vahetamist puudutavate põhimõtete eiramine võib põhjustada tulekahju ohtu.
- Juhul kui toitejuhe kahjustub, tuleb see välja vahetada spetsiaalses remonditöokojas.
- Kindlustage seadme elektrivõrgust eemaldamise võimalus, pistiku eemaldamise teel võrgukontaktist või kahepooluselise lüliti väljalülitamisega.
- Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, tajuhäirete või psüühiliste võimetega isikute (sh ka laste) poolt või seadme kasutamise kogemusteta või tundmiseta isikute poolt, juhul kui see ei toimu järelvalve all või kooskõlas seadme kasutamishendiga, mille on edastanud nende isikute ohutuse eest vastutavad isikud.
- Pöörakeerilist tähelepanu sellele, et seadet ei kasutaks järelevalveta lapsed.
- Veenduge, kas andmesildil toodud pinge vastab lokaalsetele toite parameetritele.
- Enne paigaldamist keerake toitejuhe lahti ja painutage sirgeks.
- Pakkimismaterjalid (polüetüleenkotid, vahtpolüstürooli tükid jms.) tuleb lahtipakkimise ajal hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Enne õhupuhasti ühendamist toitevõrku tuleb alati kontrollida, kas toitekaabel on õigesti paigaldatud ega ole väändunud paigaldustööde käigus. Ärge ühendage seadet toitevõrku enne paigaldamise lõppu.

- Keelatud on õhupuhastite kasutamine paigaldamata alumiiniumist rasvafiltritega.
- Õhupuhasti all on rangelt keelatud toitude valmistamine avatud tule kasutamisega (flambeerimine).
- Tehniliste ja ohutusmeetmete rakendamisel, mis on vajalikud heitgaaside väljajuhtimisel, tuleb rangelt järgida kohalike omavalitsuste poolt kehtestatud eeskirju.
- Kruvide või kinnitavate elementide kinnitamata jätmine vastavalt käesolevale kasutusjuhendile võib tekitada ohtu tervisele ja elule.
- Ripuvad õhupuhastid töötavad ainult õhuringlusrežiimil.
- **TÄHELEPANU!** Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiohu.

LAHTIPAKKIMINE



Seade on transpordi ajaks kaitstud vigastuste eest. Pärast seadme lahti-pakkimist palume pakendi elemendid utiliseerida keskkonda mitte ohustaval viisil.

Kõik pakkimisel kasutatud materjalid on keskkonnasõbralikud, sobivad 100% taaskasutamiseks ja on märgistatud vastava sümboliga.

Tähelepanu! Pakkimismaterjalid (polüetüleenkotid, vahtpolüstürooli tükid jms.) tuleb lahtipakkimise ajal hoida lastele kättesaamatus kohas.

KASUTATUD SEADMETE UTILISEERIMINE



Seade on märgistatud vastavalt EL Direktiivi 2012/19/EU normile ja Poola Vabariigi Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutava määrusega läbikriipsutatud prügikonteineri sümboliga. Selline tähistus informeerib, et seda seadet ei tohi pärast kasutamist panna olmejäätmete juurde.

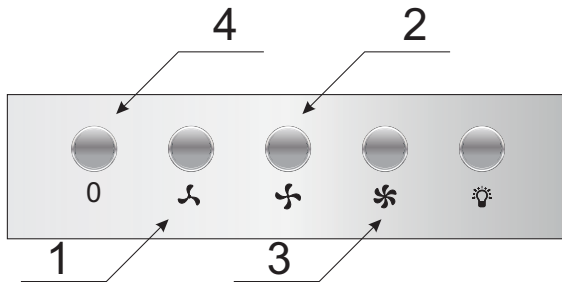
Kasutaja on kohustatud andma seade elektri- ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti. Kohalikud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunktid, kauplused jms. moodustavad toote vastavat utiliseerimist võimaldava süsteemi.

Elektri- ja elektroonikaseadmete õige utiliseerimine aitab vältida inimese tervisele ja looduslikule keskkonnale ohtlikke tagajärgi, mida põhjustavad ohtlike koostiselementide olemasolu ja seadmete ebaõige ladustamine ja töötlemine.

KÄSITSEMINE

Õhupuhasti juhtimine


Õhupuhasti juhtpaneel on toodud joonisel 4, vt ka alljärgnevalt:



Juhtpaneel on varustatud nuppudega (izostat).

Õhupuhasti sisselülitamiseks vali üks järgmistest käikutest, vajutades vastavat nuppu:

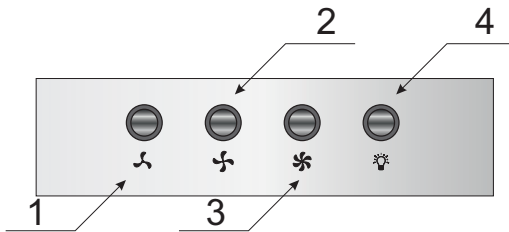
- 1- Madalaim käik. Kasuta seda kiirust juhul, kui auru ei ole väga palju.
- 2- Keskmine kiirus. Kasuta seda kiirust, kui auru on keskmiselt, nt kui keedad mitut toitu korraga.
- 3- Kõrgeim käik. Kasuta seda kiirust, kui auru on vähe, nt praadimise või grillimise ajal.
- 4- Lülita õhupuhasti välja

Nuppu tähistusega  kasutatakse valgustuse sisse- või väljalülitamiseks. Õhupuhasti valgustus töötab sõltumata mootori töötamisest.

KÄSITSEMINE


Õhupuhasti juhtimine

Õhupuhasti juhtpaneel on toodud joonisel 4, vt ka alljärgnevalt:



Juhtpaneel on varustatud nuppudega.

Õhupuhasti sisselülitamiseks vali üks järgmistest käikutest, vajutades vastavat nuppu:

- 1- Madalaim käik. Kasuta seda kiirust juhul, kui auru ei ole väga palju.
- 2- Keskmine kiirus. Kasuta seda kiirust, kui auru on keskmiselt, nt kui keedad mitut toitu korraga.
- 3- Kõrgeim käik. Kasuta seda kiirust, kui auru on vähe, nt praadimise või grillimise ajal.
- 4- Nuppu tähistusega  kasutatakse valgustuse sisse- või väljalülitamiseks. Õhupuhasti valgustus töötab sõltumata mootori töötamisest.

Muu oluline teave õhupuhasti kasutamise kohta

Õhuringlusrežiim: Selles töövalikus filtreeritud õhk naaseb ruumi selleks kohandatud avade kaudu. Selle seadistusega tuleks paigaldada sõefilter ning soovitatav on paigaldada õhu väljalasketoru (saadavus sõltub mudelist, peamiselt korstnatega õhupuhastitel).

Väljatõmbe režiim: Väljatõmberežiimi aktiveerimisel juhitakse õhk ruumist välja spetsiaalse kanali abil. Selle töörežiimi seadistusel tuleb eemaldada sõefilter. Õhupuhasti on ühendatud õhku väljajuhtiva avaga jäiga või elastse toru abil, mille diameeter on 150 mm või 120 mm ja vajalike toruklambrite abil, mis on võimalik saada paigaldusmaterjalide kauplustest. Õhupuhasti ühendamist peaks teostama kvalifitseeritud paigaldaja.

Ventilaatori kiirus: Kõige madalamat ja keskmist kiirust kasutatakse normaalsetes tingimustes ja madala aurude kontsentratsiooni korral, suurimat kiirust tuleb kasutada aurude suure kontsentratsiooni korral, näit. praadimise või grillimise ajal.

Tähelepanu (puudutab ainult universaalseid õhupuhasteid): Universaalsete õhupuhastite konstruktsioon nõuab õhupuhasti töö käsitsi muutmist. Selle režiimi muutmise viis on illustreeritud joonisel 8.

Tähelepanu (puudutab ainult mööblile paigaldatud ja teleskoopõhupuhasteid): Mööblile paigaldatud ja teleskoopõhupuhastid, mis töötavad õhuringlussüsteemis, nõuavad õhku väljajuhtiva toru paigaldamist. Teine toru ots tuleb suunata ruumi, läbi mille juhitakse välja filtreeritud õhk.

Tähelepanu: Rippuvad õhupuhastid töötavad ainult õhuringlusrežiimil.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Hooldus

Õhupuhasti regulaarne hooldamine ja puhastamine tagab selle korrapärase ja häireteta töötamise ja pikendab seadme eluiga. Pöörake tähelepanu sellele, et rasvafilter ja aktiisöefilter oleksid puhastatud ja vahetatud vastavalt tootja soovitudele.

- Ärge kasutage märgi lappe või švamme ega voolavat vett.
- Ärge kasutage lahusteid ega alkoholi, kuna need võivad lakitud pealispinna tuhmiks muuta.
- Ärge kasutage soovitavaid ained, eriti roostevabast terasest pindade puhastamiseks.
- Ärge kasutage kõvasid, karedaid lappe
- Soovitav on kasutada niisket lappi ja neutraalseid puhastusvahendeid.

Tähelepanu: Pärast mõnda pesu nõudepesumasinas võib alumiiniumfiltrit värvus muutuda. Värvimuutus ei kujuta endast hälvet ega tähenda, et filter tuleb välja vahetada.

Rasvafilter

Alumiiniumist rasvafiltrit tuleb puhastada iga kuu tagant õhupuhasti normaalse töö korral nõudepesumasinas või käsitsi nõrga pesuvahendiga või vedelseebiga.

Alumiiniumist rasvafiltri lahtivõtmine on toodud joonisel 5.

Mõningates mudelites on kasutatud akrüülfiltrit. Seda tuleb vahetada vähemalt kord 2 kuu kohta või tihedamini väga intensiivse kasutamise korral.

Söefilter

Söefiltrit kasutatakse eranditult sellisel juhul, kui õhupuhasti ei ole ühendatud ventilatsioonikanaliga. Söefiltril on lõhnade imamise võime kuni filtri küllastumiseni. Söefiltrit ei saa pesta ega regenereerida, seega tuleb see välja vahetada vähemasti kord kahe kuu jooksul või tihedamini, kui kasutate õhupuhastit eriti intensiivselt.

Söefiltri lahtivõtmine on näidatud joonisel 6.

Valgustus

Kasutada tuleb samade parameetritega hõõg- / halogeenpirne / diodmooduleid, kui tehases seadmele paigaldatud valgustuse parameetrid. Valgustuse vahetamine on näidatud joonisel 7. Juhul, kui juhendis ei ole joonist, võib valgustuse mooduli vahetamist teostada üksnes volitatud teenindus.

GARANTII, MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS

Garantii

Garantiiteenuseid osutame garantiilehe alusel Tootja ei vastuta toote ebaõigest kasutamisest põhjustatud vigastuste või rikete eest.



Seadme tootja soovib, et kõiki remonte ja reguleerimistöid teostataks Tehase teenindus või tootja volitatatud teenindus. Remonte võib teha üksnes vastava kvalifikatsiooniga isik.

Tootja deklaratsioon

Tootja deklareerib, et käesolev toode on vastavuses järgmiste EL direktiivide normide põhioletusel:

- madalpingedirektiiviga 2014/35/EÜ
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EÜ
- keskkonnasäästliku disaini direktiividega 2009/125/EÜ
- direktiiviga RoHS 2011/65/EÜ

ja omab seega **CE** märgistust ning tootele on välja antud vastavusdeklaratsioon, mis on turu suhtes järelevalvet teostavate organite käsutuses.